



D
GB
F
E
I



Bedienungsanleitung
User's guide
Mode d'emploi
Manual del usuario
Manuale dell'utente

DVD

Remote control for Xbox

SL-2111

D**Einleitung**

Vielen Dank für den Kauf der DVD Remote Control. Mit dieser Fernbedienung können Sie einfach und bequem die Navigation im DVD-Menü übernehmen!

1. Einlegen der Batterien

1. Entfernen Sie die Abdeckung des Batteriefachs.
2. Legen Sie 2 Batterien des Typs „AA“ entsprechend der Markierung im Inneren des Batteriefachs ein.
3. Befestigen Sie die Abdeckung des Batteriefachs.

2. Batteriehinweise:

- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Verwenden Sie nicht gleichzeitig alte und neue Batterien oder verschiedene Batteriesorten. Befolgen Sie für den Umgang mit Batterien die Anweisungen des Herstellers.
- Ersetzen Sie alte oder schwache Batterien immer sofort.
- Entsorgen und recyceln Sie verbrauchte Batterien gemäß den örtlichen Bestimmungen.

3. Inbetriebnahme

1. Legen Sie die Batterien ein.
2. Stecken Sie den mitgelieferten Infrarot-Receiver in Controller Port 1 oder 2 Ihrer Xbox Spielkonsole.
3. Legen Sie eine DVD in Ihre Spielkonsole ein.
4. Starten Sie nun die DVD mit Hilfe der Fernbedienung.

4. Funktionen der Fernbedienung

REVERSE	Schneller Rücklauf. Drücken Sie die Taste mehrmals, um den Rücklauf zu beschleunigen. Drücken Sie Play oder Stop, um dem Rücklauf zu beenden.
FORWARD	Schneller Vorlauf. Drücken Sie die Taste mehrmals, um den Vorlauf zu beschleunigen. Drücken Sie Play oder Stop, um den Vorlauf zu beenden.
PLAY/PAUSE	Startet DVD-Wiedergabe oder unterbricht sie kurzzeitig.
SKIP-	Zurück zum vorherigen DVD-Kapitel.
SKIP+	Vorwärts zum nächsten DVD-Kapitel.
STOP	Stoppt DVD-Wiedergabe
TITLE	Anzeige des Kapitel-Menüs.
MENU	Anzeige des Haupt-Menüs.
SELECT	Drücken Sie "Select", um Ihre Auswahl zu bestätigen.

D

Tasten 0-9	Drücken Sie die Tasten 0-9, um einen Titel oder ein Kapitel auszuwählen.
Richtungstasten (▼▲◀▶)	Drücken Sie die Richtungstasten, um im DVD-Menü nach oben, unten, links oder rechts navigieren zu können.
DISPLAY	Anzeige des Funktions-menüs
INFO	Informationsanzeige über eingelegte DVD.
BACK	Wechsel zurück ins Funktionsmenü.

5. Problembehandlung

Die Fernbedienung funktioniert nicht

1. Gehen Sie sicher, dass Sie die Batterien entsprechend Ihrer Polarität eingelegt haben.
2. Richten Sie die Fernbedienung auf den Receiver, damit das Signal einwandfrei übertragen werden kann.

Hinweis: Je nach Menü-Struktur der eingelegten DVD kann es sein, dass nicht alle Funktionen, die diese Fernbedienung bietet, zur Verfügung stehen.

Sicherheitshinweise

- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeiten dem zuständigen Fachpersonal.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Garantieansprüche.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser (z.B. Waschbecken, Badewannen oder Schwimmbecken), und halten sie es von Feuchtigkeit, tropfenden oder spritzenden Flüssigkeiten sowie Regen fern.

Garantie

Für dieses Produkt gewähren wir Ihnen eine Garantie von zwei Jahren ab Kaufdatum auf Verarbeitung und alle eingebauten Teile.

Falls Sie Hilfe benötigen..

Bei technischen Problemen wenden Sie sich bitte an unseren technischen Support. Die Hotline-Nummer finden Sie auf der Rückseite dieser Bedienungsanleitung

Introduction

GB

Thank you for purchasing the DVD Remote Control. With this remote control, navigation in the DVD menu is simple and convenient!

1. Inserting the batteries

1. Remove the cover of the battery compartment.
2. Insert 2 AA batteries as indicated by the markings inside the battery compartment.
3. Replace the cover of the battery compartment.

2. Preparing for use

1. Insert the batteries.
2. Plug the supplied infrared receiver into controller port 1 or 2 of your Xbox game console.
3. Insert a DVD in your game console.
4. Start the DVD using the remote control.

3. Notes about batteries:

- Keep batteries out of reach of children.
- Do not mix old and new batteries, or batteries of different types. Follow manufacturer's instructions on battery use.
- Remove old, weak or worn-out batteries promptly.
- Always recycle or dispose of used batteries in accordance with local regulations.

4. Functions of the remote control

REVERSE	Fast reverse. Press the button several times to accelerate reverse motion. Press play or stop to stop reverse motion.
FORWARD	Fast forward. Press the button to accelerate forward motion. Press play or stop to stop forward motion.
PLAY/PAUSE	Starts DVD playback or stops it momentarily.
SKIP-	Skips to the previous chapter on the DVD.
SKIP+	Skips to the next chapter on the DVD.
STOP	Stops DVD playback
TITLE	Displays the chapter menu
MENU	Displays the main menu
SELECT	Press "Select" to confirm your selection.
Buttons 0-9	Press buttons 0-9 to select a title or chapter.

Direction buttons (▼▲◀▶)	Press the direction buttons to navigate up or down, left or right in the DVD menu.
DISPLAY	Displays the function menu.
INFO	Displays information on the inserted DVD.
BACK	Changes back to the function menu.

5. Troubleshooting

The remote control does not work

1. Check that you have inserted the batteries correctly in terms of their polarity.
2. Point the remote control at the receiver so that the signal is transmitted properly.

Note: Depending on the menu structure of the inserted DVD, you may find that not all functions offered by the remote control are available.

Important Safety Information

- Do not attempt to service or repair the device yourself. Refer all servicing to qualified service personnel.
- Do not attempt to modify the device in any way. Doing so could invalidate your warranty.
- Do not use this apparatus near water (for example, sinks, baths, pools) or expose it to rain, moisture, or dripping or splashing liquids.

Warranty

This product is warranted for the period of two years parts and labor from the original date of purchase against defective materials and workmanship

If you need help...

In case of technical problems don't hesitate to contact our technical support. Please find the hotline number on the back page of this manual.

Introduction

Merci d'avoir choisi cette télécommande pour DVD. Elle vous permet de naviguer simplement et de manière conviviale dans le menu DVD !

F

1. Mise en place des piles

1. Retirez le cache du compartiment à piles.
2. Introduisez 2 piles de type « AA » en respectant les indications à l'intérieur du compartiment à piles.
3. Remettez en place le cache du compartiment à piles.

2. Mise en service

1. Insérez les piles.
2. Branchez le récepteur à infrarouges fourni sur le port contrôleur 1 ou 2 de votre console de jeu Xbox.
3. Insérez un disque DVD dans la console.
4. Lancez la lecture du DVD à l'aide de la télécommande.

3. Remarques concernant les piles:

- Rangez les piles hors de portée des enfants.
- Evitez d'utiliser des piles usagées conjointement à des piles neuves, ou des piles de types différents. Suivez les instructions fournies par le fabricant pour l'emploi des piles.
- Retirez les piles dès qu'elles sont usagées ou faibles.
- Recyclez-les ou mettez-les au rebut conformément à la réglementation en vigueur.

4. Fonctions de la télécommande

REVERSE	retour rapide. Appuyez de nouveau sur la touche pour accélérer. Pour arrêter le retour rapide, appuyez sur la touche Play ou Stop.
FORWARD	avance rapide. Appuyez de nouveau sur la touche pour accélérer. Pour arrêter l'avance rapide, appuyez sur la touche Play ou Stop.
PLAY/PAUSE	lance la lecture du DVD ou l'interrompt provisoirement.
SKIP-	retour au chapitre précédent du DVD.
SKIP+	passage au chapitre suivant du DVD
STOP	interrompt la lecture du DVD
TITLE	affiche le menu des chapitres
MENU	affiche le menu principal
SELECT	appuyez sur « Select » pour confirmer la sélection.
Touches 0-9	appuyez sur les touches 0 à 9 pour sélectionner un titre ou un chapitre.

F

Touches curseur (▼▲◀▶)	appuyez sur les touches curseur pour naviguer dans le menu du DVD vers le haut, le bas, la gauche ou la droite.
DISPLAY	affiche le menu des fonctions
INFO	affiche des informations relatives au DVD inséré dans la console.
BACK	retour au menu des fonctions.

5. En cas de problèmes

La télécommande ne fonctionne pas

1. Assurez-vous que vous avez bien respecté la polarité en insérant les piles dans la télécommande.
2. Dirigez la télécommande vers le récepteur pour garantir la bonne transmission du signal.

Remarque : selon la structure du menu du DVD inséré dans la console, il est possible que certaines fonctions offertes par la télécommande ne soient pas disponibles.

Informations de sécurité

- Ne tenez pas d'effectuer vous-même l'entretien du dispositif ni de le réparer. Pour les opérations d'entretien, adressez-vous à du personnel qualifié.
- N'essayez jamais d'apporter une quelconque modification au dispositif. Cela pourrait annuler votre garantie.
- Évitez d'utiliser l'appareil à proximité de l'eau (évier, baignoire ou piscine par ex.) ou de l'exposer aux intempéries, à l'humidité, ou à des écoulements ou des projections de liquides.

Garantie

Ce produit est garanti pour une période de deux ans pour les pièces et la main-d'œuvre, à partir de la date d'achat, contre une fabrication et des matériaux défectueux.

Si vous avez besoin d'aide...

En cas de problèmes techniques, n'hésitez pas de contacter notre support technique. Le numéro de téléphone est indiqué au revers de ce manuel.

Introducción

Muchas gracias por la compra del mando de DVD Remote Control. Con este mando se dedica uno con placer y con toda comodidad a la navegación por DVD

E

1. Cómo colocar las pilas

1. Retire la tapa del compartimento de pilas.
2. Coloque dentro 2 pilas del tipo „AA“, tal y como está marcado en el interior del compartimento.
3. Vuelva a cerrar la tapa.

2. Para que funcione

1. Coloque las pilas
2. Conecte el receptor de infrarrojos adjunto en el puerto del controlador 1 ó 2 de su consola Xbox.
3. Introduzca un DVD en su consola de juegos.
4. Inicie el DVD con la ayuda del mando a distancia.

3. Notas sobre las pilas:

- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.
- No mezcle pilas usadas y nuevas o de distintos tipos.
- Siga las instrucciones del fabricante sobre el uso de las pilas.
- Retire inmediatamente las pilas usadas, casi agotadas o desgastadas.
- Recicle o elimine las pilas usadas de acuerdo con las disposiciones locales.

4. Funciones del mando a distancia

REVERSE	Rebobinado rápido. Pulse el botón repetidamente para acelerar el rebobinado. Pulse los botones Play o Stop para finalizarlo.
FORWARD	Avance rápido. Pulse el botón repetidamente para acelerar el avance. Pulse los botones Play o Stop para finalizarlo.
PLAY/PAUSE	Inicia la reproducción del DVD o se detiene momentáneamente.
SKIP-	Salta al capítulo anterior del DVD.
SKIP+	Salta al capítulo siguiente del DVD.
STOP	Detiene la reproducción del DVD
TITLE	Muestra el menú del capítulo
MENU	Muestra el menú principal
SELECT	Pulse "Select" para aceptar la selección hecha.

E

E

Botones 0-9	Pulse los botones 0-9 para seleccionar un título o un capítulo.
Botones de dirección (▼▲◀▶)	Pulse los botones de dirección para navegar con el menú DVD, abajo, arriba, izquierda y derecha
DISPLAY	Muestra el menú de funciones
INFO	Muestra informaciones sobre el DVD introducido
BACK	Vuelve al menú de funciones

5. Solución a problemas

El mando no funciona

1. Asegúrese de que ha colocado las pilas de forma que la polaridad está correcta.
2. Dirija el mando en la dirección del receptor para que la señal se envíe sin interferencias.

Advertencia: Dependiendo de la estructura del menú del DVD introducido, es posible que no todas las funciones que pone a su disposición este mando a distancia sean activables.

Información de seguridad

- No intente reparar el dispositivo usted mismo. Remita todas las reparaciones al personal de servicio cualificado.
- No intente modificar el dispositivo de ninguna manera. Si lo hace, la garantía perdería validez.
- No utilice este aparato en lugares cercanos a agua (por ejemplo, fregadores, bañeras, piscinas, etc.) ni lo exponga a lluvia, humedad ni líquidos que pueden gotear o salpicar.

Garantía

Este producto está garantizado durante un periodo de dos años a partir de la fecha de compra contra materiales defectuosos o de fabricación.

Si necesita ayuda...

En caso de problemas técnicos, no vacile en contactar nuestro soporte técnico. El número de teléfono está indicado en el dorso de este manual.

Introduzione

Congratulazioni per aver acquistato il nostro telecomando per lettore DVD. Grazie a questo telecomando, potete navigare all'interno del menù del Vostro lettore DVD comodamente e con grande semplicità.

1. Inserimento delle batterie

1. Rimuovete il coperchio dell'alloggiamento delle batterie.
2. Inserite due batterie del tipo "AA" come indicato dalla marcatura all'interno dell'alloggiamento delle batterie.
3. Rimettete il coperchio dell'alloggiamento delle batterie.

2. Installazione

1. Inserite le batterie.
2. Allacciate il ricevitore ad infrarossi, trovato in dotazione, al controller port 1 o 2 della Vostra console giochi Xbox.
3. Inserite adesso un DVD nella console giochi.
4. Aviate infine il DVD con l'aiuto del telecomando.

3. Note sulle pile:

- Tenere le pile lontano dalla portata dei bambini.
- Non utilizzare pile scariche insieme a pile nuove oppure pile di tipi diversi. Per il loro utilizzo, attenersi alle istruzioni del produttore.
- Rimuovere le pile vecchie, scariche od semiscariche.
- Riciclare o smaltire sempre le pile utilizzate nel rispetto delle leggi in vigore.

4. Funzioni del telecomando

REVERSE	Riavvolgimento veloce. Premete più volte questo tasto per accelerare il riavvolgimento. Premete Play oppure Stop per arrestare il riavvolgimento.
FORWARD	Avanzamento veloce. Premete più volte questo tasto per accelerare l'avanzamento veloce. Premete Play oppure Stop per arrestare l'avanzamento.
PLAY/PAUSE	Avvia la riproduzione del DVD oppure interrompe quest'ultima per qualche istante.
SKIP-	Serve a tornare indietro nel capitolo precedente sul DVD.
SKIP+	Serve ad andare avanti fino al capitolo successivo sul DVD.
STOP	Ferma la riproduzione del DVD.
TITLE	Serve ad aprire il menù dei capitoli
MENU	Mostra il menù principale

SELECT	Premete il pulsante "Select" per confermare una selezione.
Pulsanti 0-9:	Premete i pulsanti da 0 a 9 per selezionare un titolo o un capitolo del DVD.
Pulsanti di direzione (▼▲◀▶)	Premete i pulsanti di direzione per poter navigare all'interno del menù del DVD verso l'alto o il basso, verso destra o sinistra.
DISPLAY	Mostra il menù delle funzioni.
INFO	Mostra informazioni sul DVD inserito.
BACK	Serve a ritornare nel menù delle funzioni.



5. Ricerca guasti

Il telecomando non funziona

1. Accertatevi che le batterie siano state inserite correttamente rispettando la loro polarità.
2. Puntate il telecomando in direzione del ricevitore affinché il segnale di quest'ultimo possa essere trasmesso senza alcun impedimento.

NOTA BENE: a seconda della struttura del menù del DVD utilizzato, può verificarsi il caso in cui non sia possibile utilizzare le tutte funzioni di cui dispone il telecomando.

Importanti informazioni in materia di sicurezza

- Non cercare di eseguire la manutenzione o effettuare riparazioni al dispositivo. Affidare tutte le operazioni di riparazione a personale qualificato.
- Non cercare in alcun modo di modificare il dispositivo. In caso contrario, la garanzia potrebbe perdere di validità.
- No utilizzare l'apparecchio vicino all'acqua (ad esempio, lavandini o vasche), né esporlo a pioggia, umidità, gocce o spruzzi.

I

Garanzia

Questo prodotto è coperto da garanzia contro i difetti di materiali e di lavorazione per un periodo di due anni dalla data originale di acquisto sui pezzi di ricambio e il lavoro.

In caso di problemi..

Nel caso in cui dovessero verificarsi ulteriori problemi tecnici, Vi preghiamo di contattare il nostro customer-care il cui numero telefonico si trova sul retro di questo manuale d'istruzioni.

HOTLINE

☎ 0180 512 513 3

www.speed-link.com

SL-2111